

烟气在线监测系统存储要求

Storage Requirements

For

CONTINUOUS EMISSION MONITORING SYSTEM

V1.0	2025.05.13
Version	Date

恩德斯豪斯（北京）科技有限公司

Endress+Hauser (Beijing) Technology Co., Ltd

非常感谢您信任并选用恩德斯豪斯（北京）科技有限公司的产品！本文件旨在明确烟气在线监测系统及相关设备的存储要求，以确保产品在存储期间的性能、质量和安全性不受损害。通过严格遵守这些要求，可以有效延长产品的使用寿命，防止因不当存储导致的损坏或性能下降，同时保障用户在使用过程中的安全性和可靠性。

Thank you very much for trusting and choosing the products from Endress+Hauser (Beijing) Technology Co., Ltd.! The purpose of this document is to specify the storage requirements for the continuous emission monitoring system and related equipment to ensure the performance, quality, and safety of the products during storage. By strictly adhering to these requirements, the service life of the products can be effectively extended, and damage or performance degradation due to improper storage can be prevented. This also ensures the safety and reliability of the products when they are put into use.

1. 存储环境要选择干燥、通风良好的带顶棚的存储空间或仓库内，不可存放于室外露天环境中。存储空间要防晒，防震，防尘，防液体，防碰撞。环境不应有引起产品腐蚀及电气绝缘性能降低的有害物质及强磁场作用的存在。

The storage environment should be selected as dry and well-ventilated storage space with a canopy or warehouse indoors. It must not be stored in an outdoor open-air environment. The storage space should be protected from sun, shock, dust, liquid incl. rain and snow and collision. The environment should not contain harmful substances that cause product corrosion or reduce electrical insulation performance, nor should it be affected by strong magnetic fields.

2. 存储环境温度应在 0-40℃，存储空间的相对湿度不得大于 80%RH。如果相对湿度太高，需要采取有效措施（如放置干燥剂或除湿机等）来降低相对湿度。

The storage environment temperature should be between 0 and 40℃. The relative humidity of the storage space must not exceed 80%RH. If the relative humidity is too high, effective measures need to be taken (such as placing desiccants or dehumidifiers, etc.) to reduce the relative humidity.

3. 分析系统及附件应该原箱存放保管，不得将外装箱拆除。货物堆码方式应遵循外包装储运图标标识要求，防止货物倒置。原则上木箱包装可以叠放，但不得超过三层，并遵循下重上轻、上下尺寸合适、安全叠放的原则。

The analysis system and accessories should be stored in its original boxes and the outer packaging boxes must not be removed. The stacking method of goods should follow the requirements of the storage and transportation icon marking on the outer packaging to prevent the goods from being inverted. In principle, wooden box packaging can be stacked, but not more than three layers. The principle of being heavier at the bottom and lighter at the top, with appropriate dimensions at the top and bottom, and safe stacking should be followed.

4. 货物如需长期存储（如超过 6 个月），需要制定更为严格的存储保障措施，必须采用符合长期存储条件的正规仓库，并确保产品包装完好，相关存储条件持续满足。同时要有专人看护以防止货物毁损或丢失。

If the goods need to be stored for a long time, such as more than six months, it will be regarded as long-term storage. More strict storage guarantee measures should be formulated. A regular warehouse that meet the condition for the long-term storage must be used, and the product packaging should be ensured in intact and the relevant storage conditions are continuously met.

There should be a dedicated person to watch over to prevent the goods from being damaged or lost.

5. 开箱检查或安装使用时，特别是针对经过长期存储的设备，需仔细检查和评估存储过程中可能产生对设备影响的风险，并采取必要的安全措施。验货时不得在露天拆箱检查系统的外观和内部情况，用户开箱验货后，如仍需继续存储，需尽可能恢复原包装，并对此过程中有可能存在的风险进行评估，采取符合存储条件的弥补手段。

我司不对开箱验货后的存储包装及其影响承担责任。

During unpacking inspection or installation on site, especially for devices that have been stored for a long time, it is necessary to carefully examine and assess the risks that may affect the equipment during the storage process, and take necessary safety measures. During inspection of goods, it is not allowed to unpack and check the appearance and internal conditions of the system outdoors.

After the customer opens the box and inspects the goods, if they still need to continue storing, they should restore the original packaging as much as possible and assess the possible risks during this process, and take remedial measures that meet the storage conditions.

Our Company is not responsible for the storage packaging and its impact after unpacking and inspection..

6. 用户如有特殊包装和存储要求，应在合同中明确。若合同中未明确这些包装和存储要求，恩德斯豪斯（北京）科技有限公司将不承担任何责任。

If the customer has special packaging and storage requirements, they should be clearly stated in the contract. Endress+Hauser (Beijing) Technology Co., Ltd. shall not be responsible for any packaging and storage requirements that are not explicitly stated.

7. 鉴于分析仪器属于高精度测量设备，对存储条件要求较高。请务必严格按照本附件列明的仓储要求进行存储管理，若因存储条件不满足上述要求而造成的问题，恩德斯豪斯（北京）科技有限公司将不承担任何责任。

Given that analytical instruments are high-precision measuring equipment with stringent storage requirements, the customer needs to strictly adhere to the warehousing specifications outlined in the attached document. Endress+Hauser (Beijing) Technology Co., Ltd. shall not bear any liability for damages, malfunctions, or losses arising from failure to comply with the aforementioned storage conditions.